BANK ĊENTRALI TA' MALTA
EUROSISTEMA
CENTRAL BANK OF MALTA

STATISTIKA MONETARJA TA' KULL XAHAR

28 ta' Marzu 2014

ĦARĠA NRU 12/2013

DIĊEMBRU 2013

Il-Bank Ċentrali ta' Malta għadu kif ħareġ il-kummentarju tiegħu dwar l-iżviluppi monetarji għax-xahar ta' Diċembru 2013.

Depożiti ta' residenti f'Malta

F'Diċembru, id-depożiti li jiffurmaw parti mill-M3 ta' residenti f'Malta miżmuma ma' istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) residenti f'Malta żdiedu b'€35.2 miljun, jew b'0.4%, fuq ix-xahar ta' qabel (ara Tabella 1). Madankollu, ir-rata tat-tkabbir annwali battiet għal 8.8% minn 9.6% x-xahar ta' qabel (ara Grafika 1).

Iż-żieda fid-depożiti f'Diċembru seħħet l-aktar minħabba żieda fid-depożiti li jintrabtu sa sentejn. Dawn id-depożiti żdiedu b'€49.8 miljun, jew b'1.3%, minħabba żieda fil-bilanċi tal-kumpaniji tal-assigurazzjoni, tal-individwi u tal-intermedjarji finanzjarji li mhumiex banek. B'riżultat ta' dan, ir-rata tat-tkabbir annwali ta' dawn id-depożiti telgħet għal 2.7% minn 0.9% f'Novembru. Fl-istess waqt, id-depożiti li jinfdew b'avviż sa tliet xhur żdiedu bi €3.3 miljun, jew bi 3.0%, l-aktar minħabba li żdiedu l-bilanċi tal-kumpaniji privati mhux finanzjarji.

B'kuntrarju għal dan, id-depożiti *overnight*, li kienu qed jiżdiedu minn Mejju, naqsu bi €17.9 miljun, jew b'0.3%, minkejja żieda fil-bilanċi miżmuma minn individwi, hekk kif naqsu l-bilanċi tas-setturi ekonomiċi l-oħra, notevolment tal-kumpaniji mhux finanzjarji. Minħabba f'hekk, ir-rata ta' bidla annwali battiet għal 14.3% minn 17.2% xahar qabel.

Kreditu mogħti lil residenti f'Malta

F'Diċembru, il-kreditu mogħti minn IFM residenti f'Malta lil residenti f'Malta naqas bi €82.9 miljun, jew b'0.7%, fuq ix-xahar ta' qabel. Madankollu, minħabba li l-kreditu kien naqas b'aktar saħħa f'Diċembru 2012, ir-rata tat-tkabbir annwali tal-kreditu rpiljat għal 1.4% minn 1.1% f'Novembru (ara Grafika 2).

Matul ix-xahar, il-kreditu lill-gvern ġenerali naqas bi €93.3 miljun, jew bi 3.6%, l-aktar minħabba tnaqqis fl-ammonti ta' *bills* tat-Teżor miżmuma mill-banek. L-obbligazzjonijiet tal-gvern ġenerali żdiedu bi 8.3% fuq is-sena ta' qabel, minn 7.2% fix-xahar ta' qabel.

Sadattant, il-kreditu lil residenti oħra, inklużi dawk mis-settur privat, żdied b'€10.5 miljun, jew b'0.1%. Dan prinċipalment irrifletta żieda fis-self mogħti lill-individwi għal xiri tad-djar. Is-self lil kumpaniji privati mhux finanzjarji żdied bi ftit matul ix-xahar,

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

wara tnaqqis fit-tmien xhur ta' qabel. Is-self mogħti lis-settur tal-kostruzzjoni żdied għall-ewwel darba wara tnaqqis fit-tul, filwaqt li żdied ukoll il-kreditu lil kumpaniji li joperaw fis-setturi tal-manifattura, u tal-akkomodazzjoni u tas-servizzi tal-ikel. Ir-rata ta' bidla annwali tal-kreditu lil residenti oħra telgħet għal -0.4% minn -0.6% f'Novembru.

Assi barranin netti tal-IFM Maltin[1]

L-assi barranin netti tal-IFM residenti f'Malta naqsu b'€183.7 miljun, jew b'1.9%, fuq ix-xahar ta' qabel, hekk kif tnaqqis fl-obbligazzjonijiet ta' residenti barranin kien akbar minn tnaqqis fl-obbligazzjonijiet lejn residenti barranin (ara Tabella 1). It-tnaqqis fl-assi barranin irrifletta l-aktar tnaqqis fis-self mogħti lil residenti barranin. Min-naħa l-oħra, it-tnaqqis fl-obbligazzjonijiet *(liabilities)* seħħ l-aktar minħabba tnaqqis fis-self minn banek barranin. It-tnejn li huma rriflettew l-attivitajiet tal-banek internazzjonali li joperaw f'Malta. L-assi barranin netti komplew jonqsu fuq bażi annwali b'21.2%, wara tnaqqis ta' 19.9% f'Novembru.

Rati ta' imgħax bankarji fuq self u depożiti[2]

F'Diċembru, ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa mill-IFM fuq id-depożiti kollha tal-individwi u kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta żdiedet b'punt bażi fuq ix-xahar ta' qabel għal 1.41%. Bl-istess mod, ir-rata tal-imgħax mitluba mill-IFM residenti f'Malta fuq is-self lill-individwi u kumpaniji mhux finanzjarji Maltin żdiedet b'punt bażi għal 4.26%.

Ir-rata medja ppeżata tal-imgħax imħallsa fuq id-depożiti kienet punt bażi inqas minn dik offruta sena qabel, filwaqt li dik mitluba fuq is-self kienet sitt punti bażi inqas.

Il-kontribuzzjoni ta' Malta għall-aggregati monetarji u l-kontropartijiet taż-żona tal-euro

Il-kontribuzzjoni tal-IFM residenti f'Malta għall-aggregat monetarju sħiħ (M3) taż-żona tal-euro tinkludi obbligazzjonijiet monetarji tal-IFM residenti f'Malta lil residenti f'Malta, kif deskritt fl-ewwel parti ta' din l-istqarrija, kif ukoll lil residenti taż-żona tal-euro barra Malta. Dan l-aggregat żdied b'€215.1 miljun, jew b'1.9%, f'Diċembru, għal €11.6 biljun (ara Tabella 2). Madankollu, ir-rata tat-tkabbir annwali battiet għal 11.2% f'Diċembru minn 11.3% x-xahar ta' qabel.

It-tkabbir fil-komponent monetarju intermedju (M2), li żdied b'€209.4 miljun, jew b'1.9%, kopra l-biċċa l-kbira taż-żieda fl-M3. F'Diċembru, l-M2 żdied bi 11.7% fuq bażi sena fuq sena, minn 11.8% f'Novembru.

Iż-żieda fl-M2 fuq ix-xahar ta' qabel prinċipalment irriflettiet żieda fid-depożiti li jintrabtu sa sentejn, li żdiedu b'€213.8 miljun, jew b'4.9%. Dan primarjament irrifletta żieda fil-bilanċi ta' kumpaniji privati mhux finanzjarji residenti f'pajjiżi oħra fiż-żona tal-euro. Fl-istess waqt, id-depożiti li jinfdew b'avviż sa tliet xhur żdiedu bi €3.3 miljun, jew bi 3.0%.

---

[1] L-assi barranin netti jikkonsistu f'obbligazzjonijiet netti ta' residenti fil-kumplament tad-dinja lejn IFM residenti f'Malta. Ir-residenti fil-kumplament tad-dinja jinkludu residenti barra ż-żona tal-euro u residenti ta' pajjiżi fiż-żona tal-euro barra Malta.

[2] L-informazzjoni dwar ir-rati tal-imgħax fuq dejn mhux imħallas tkopri d-depożiti tal-IFM f'denominazzjonijiet tal-euro miżmuma mill-individwi u minn kumpaniji mhux finanzjarji residenti f'Malta u s-self mogħti lilhom. Kumpaniji mhux finanzjarji jinkludu l-intrapriżi kollha minbarra banek, kumpaniji tal-assikurazzjoni u fondi tal-pensjonijiet, u istituzzjonijiet finanzjarji oħra.

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

Min-naħa l-oħra, l-aggregat monetarju ristrett (M1), il-kumplament tal-komponent M2, naqas b'€7.7 miljun, jew b'0.1%, minħabba tnaqqis fid-depożiti *overnight* li patta għal żieda fil-flus maħruġa. Id-depożiti *overnight* naqsu bi €23.3 miljun, jew b'0.4%, primarjament minħabba tnaqqis fil-bilanċi ta' kumpaniji privati mhux finanzjarji u ta' intermedjarji finanzjarji li mhumiex banek. B'kuntrarju għal dan, il-flus maħruġa żdiedu bi €15.6 miljun, jew bi 2.0%.

Fir-rigward tal-kontropartijiet tal-M3, il-kreditu lir-residenti f'pajjiżi taż-żona tal-euro naqas b'€131.7 miljun, jew b'0.9%, matul Diċembru. Madankollu, il-kreditu naqas b'rata annwali kemxejn inqas mgħaġġla ta' 7.5% f'Diċembru, wara tnaqqis ta' 7.6% f'Novembru.

Il-kreditu lill-gvern ġenerali naqas b'€84.3 miljun, jew bi 2.2%, matul ix-xahar. Kif issemma qabel, kien hemm tnaqqis fl-obbligazzjonijiet tal-IFM fuq il-gvern Malti, li patta għal żieda moderata fl-obbligazzjonijiet tal-gvernijiet ta' pajjiżi oħra fiż-żona tal-euro. Fl-istess waqt, il-kreditu lil residenti oħra naqas b'€47.4 miljun, jew b'0.4%, wara tnaqqis fis-self lil intermedjarji finanzjarji li mhumiex banek li għeleb żieda fis-self lil kumpaniji privati mhux finanzjarji.

Il-kontroparti esterna tal-M3, li tirrifletti transazzjonijiet bejn IFM residenti f'Malta u residenti ta' pajjiżi barra ż-żona tal-euro, żdiedet bi €387.9 miljun, jew b'4.2%. Dan irrifletta tnaqqis sostanzjali fl-obbligazzjonijiet *(liabilities)* li seħħ l-aktar minħabba tnaqqis fis-self barrani permezz ta' *repurchase agreements*. Fl-istess waqt, l-obbligazzjonijiet tagħhom fuq kontropartijiet barranin naqsu wkoll, għalkemm fi grad inqas, hekk kif naqas is-self mogħti lil residenti barra ż-żona tal-euro. Madankollu, il-kontroparti esterna naqset fuq bażi sena fuq sena. Ir-rata ta' bidla annwali niżlet għal -5.3% f'Diċembru, minn -4.6% fix-xahar ta' qabel.

Il-kategorija 'il-kontropartijiet l-oħra', li taħdem bil-maqlub tal-M3, żdiedet b'€41.0 miljun, jew b'0.3%, matul ix-xahar. Dan irriżulta minn żieda ta' €354.7 miljun f'obbligazzjonijiet *(liabilities)* oħra (netti) li primarjament irriflettiet żieda fl-obbligazzjonijiet tal-Bank Ċentrali ta' Malta lejn l-Eurosistema. Min-naħa l-oħra, l-obbligazzjonijiet *(liabilities)* fuq żmien itwal tal-IFM naqsu b'€248.0 miljun, l-aktar minħabba tnaqqis fil-valur tar-riżervi li seħħ minħabba ċaqliq fil-prezzijiet tas-suq u fir-rati tal-kambju, tnaqqis fil-qligħ miżmum u r-rimborż ta' kontribuzzjoni kapitali. Fl-istess waqt, l-obbligazzjonijiet tal-IFM lejn il-gvern ċentrali naqsu b'€65.7 miljun minħabba tnaqqis fid-depożiti tal-gvern mas-sistema bankarja.

Aktar informazzjoni ekonomika u monetarja tista' tinkiseb mis-sit elettroniku tal-Bank Ċentrali ta' Malta www.centralbankmalta.org

Central Bank of Malta
Communications Department
Pjazza Kastilja, Valletta VLT 1060, MALTA
Tel: +356 2550 3100, Fax: +356 2550 2500/4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Website: www.centralbankmalta.org

Ir-riproduzzjoni hija permessa sakemm jissemma s-sors.

BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 1: ŻVILUPPI FID-DEPOŻITI U FIS-SELF TA' RESIDENTI TA' MALTA U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI[1]

EUR miljuni

	Diċ-13	Nov-13	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Diċ-12	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel	
						Diċ-13	Nov-13
DEPOŻITI							
DEPOŻITI TOTALI TA' RESIDENTI[2]	**9,666.6**	**9,631.4**	**35.2**	**0.4**	**8,882.4**	**8.8**	**9.6**
Depożiti *overnight*	5,771.0	5,788.9	-17.9	-0.3	5,047.7	14.3	17.2
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas	113.0	109.8	3.3	3.0	151.7	-25.5	-26.6
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas	3,782.5	3,732.7	49.8	1.3	3,683.0	2.7	0.9
KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI							
SELF TOTALI LIL RESIDENTI	**11,144.2**	**11,227.1**	**-82.9**	**-0.7**	**10,991.2**	**1.4**	**1.1**
Self lill-gvern ġenerali	2,478.0	2,571.3	-93.3	-3.6	2,287.1	8.3	7.2
Self lil setturi oħra	8,666.2	8,655.7	10.5	0.1	8,704.1	-0.4	-0.6
ASSI NETTI BARRANIN	**9,608.6**	**9,792.3**	**-183.7**	**-1.9**	**12,195.4**	**-21.2**	**-19.9**
Obbligazzjonijiet ta' residenti barranin	40,398.9	41,307.5	-908.6	-2.2	43,113.9	-6.3	-6.5
Obbligazzjonijiet lejn residenti barranin (-)	30,790.3	31,515.2	-724.9	-2.3	30,918.5	-0.4	-1.4

[1] It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minħabba rrawndjar.
[2] Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

BANK ĊENTRALI TA' MALTA

TABELLA 2: IL-KONTRIBUZZJONI TAL-IFMs RESIDENTI
LILL-AGGREGATI MONETARJI TAŻ-ŻONA TAL-EURO U KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAGĦHOM(1)(2)

EUR miljuni

	Diċ-13	Nov-13	Bidla fuq ix-xahar ta' qabel	Bidla perċentwali fuq ix-xahar ta' qabel	Diċ-12	Bidla perċentwali fuq is-sena ta' qabel	
						Diċ-13	Nov-13
L-AGGREGATI MONETARJI(3)							
L-AGGREGAT RISTRETT (M1)	**6,727.6**	**6,735.3**	**-7.7**	**-0.1**	**5,944.0**	**13.2**	**15.5**
Flus maħruġa(4)	778.7	763.0	15.6	2.0	726.5	7.2	6.9
Depożiti *overnight* (5)	5,948.9	5,972.3	-23.3	-0.4	5,217.4	14.0	16.7
L-AGGREGAT INTERMEDJU (M2)	**11,461.7**	**11,252.3**	**209.4**	**1.9**	**10,260.4**	**11.7**	**11.8**
L-aggregat ristrett (M1)	6,727.6	6,735.3	-7.7	-0.1	5,944.0	13.2	15.5
Depożiti li jistgħu jinfdew b'avviż ta' 3 xhur jew anqas(5)	113.1	109.8	3.3	3.0	153.2	-26.2	-27.3
Depożiti li ntrabtu għal sentejn jew anqas(5)	4,621.0	4,407.2	213.8	4.9	4,163.1	11.0	8.1
L-AGGREGAT SĦIĦ (M3)	**11,627.1**	**11,412.0**	**215.1**	**1.9**	**10,451.9**	**11.2**	**11.3**
L-aggregat intermedju (M2)	11,461.7	11,252.3	209.4	1.9	10,260.4	11.7	11.8
Titoli negozjabbli(6)	165.4	159.7	5.7	3.6	191.5	-13.6	-15.8
KONTROPARTIJIET PARTIKOLARI TAL-M3							
IL-KONTROPARTI TAS-SELF	**14,433.3**	**14,565.0**	**-131.7**	**-0.9**	**15,603.3**	**-7.5**	**-7.6**
Self lill-gvern ġenerali	3,773.3	3,857.6	-84.3	-2.2	3,548.2	6.3	4.9
Self lil setturi oħra	10,660.0	10,707.4	-47.4	-0.4	12,055.0	-11.6	-11.4
IL-KONTROPARTI ESTERNA	**9,567.1**	**9,179.2**	**387.9**	**4.2**	**10,103.2**	**-5.3**	**-4.6**
Obbligazzjonijiet ta' residenti barra ż-żona tal-euro	31,465.6	32,180.2	-714.6	-2.2	32,576.8	-3.4	-3.3
Obbligazzjonijiet lejn residenti barra ż-żona tal-euro (-)	21,898.5	23,001.0	-1,102.5	-4.8	22,473.6	-2.6	-2.8
IL-KONTROPARTIJIET L-OĦRA (-)	**12,373.3**	**12,332.3**	**41.0**	**0.3**	**15,254.6**	**-18.9**	**-18.5**
Obbligazzjonijiet lill-gvern ċentrali	491.2	556.9	-65.7	-11.8	503.9	-2.5	-16.7
Obligazzjonijiet finanzjarji fuq żmien itwal	9,744.6	9,992.6	-248.0	-2.5	12,680.2	-23.2	-21.5
Obbligazzjonijiet oħra (netti)	2,137.5	1,782.8	354.7	19.9	2,070.5	3.2	2.8

(1) It-totali jistgħu ma jaqblux mas-somma tal-komponenti minħabba rrawndjar.

(2) Il-figuri juru l-kontribuzzjoni tal-istituzzjonijiet finanzjarji monetarji (IFM) Maltin għat-totali taż-żona tal-euro.

(3) Data dwar l-aggregati monetarji jinkludu obbligazzjonijiet fuq depożiti kemm lil residenti ta' Malta kif ukoll lil residenti oħra fiż-żona tal-euro.

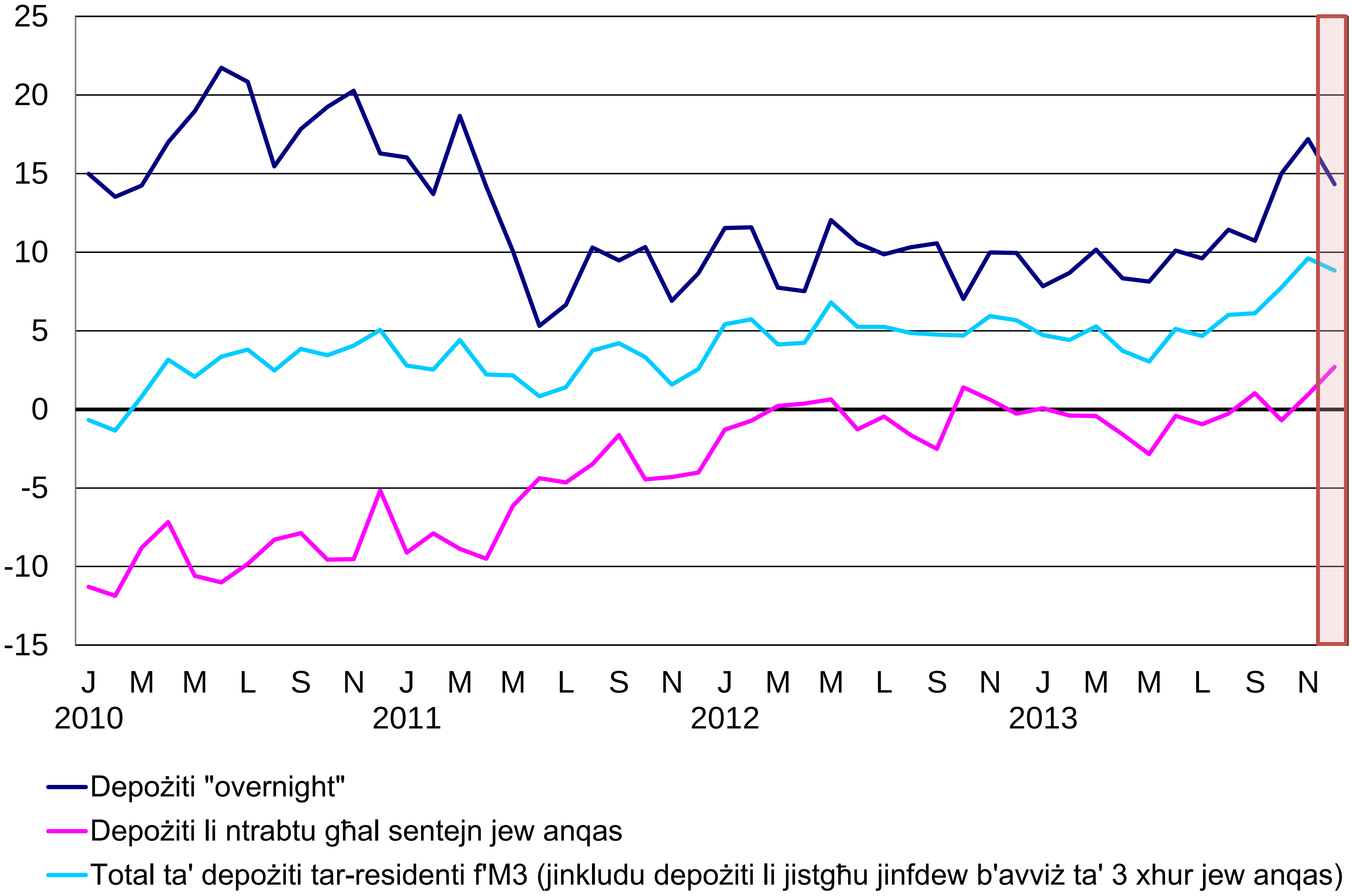
(4) Dan ma jirrappreżentax kejl tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni f'Malta. Dan jinkludi s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta mill-karti tal-flus tal-euro maħruġa mill-Eurosistema, skont l-*allocation key* tal-karti tal-flus (li tirrifletti s-sehem tal-Bank Ċentrali ta' Malta fil-kapital imħallas tal-BĊE), kif ukoll muniti maħruġa mill-Bank f'isem it-Teżor wara li jiġi mnaqqas il-valur ta' karti tal-flus u muniti tal-euro miżmuma mis-settur tal-IFM.

(5) Id-depożiti ma' IFM ma jinkludux depożiti ta' bejn il-banek u depożiti miżmuma mill-gvern ċentrali.

(6) Titoli negozjabbli jinkludu titoli ta' dejn b'maturita' ta' sentejn jew anqas maħruġa minn IFM f'Malta wara li jitnaqqas l-ammont tal-istess titoli miżmuma minn IFM f'Malta li nħarġu minn IFM f'postijiet oħra fiż-żona tal-euro. Din il-filliera turi l-ammonti netti (ħruġ ta' titoli bl-ammont miżmum minn IFM f'Malta mnaqqas) u jistgħu jkunu negattivi. Il-figuri jinkludu wkoll ishma/unitajiet ta' fondi tas-suq monetarju u ftehim għal xiri mill-ġdid li mhumiex immexxija minn kontropartijiet ċentrali.

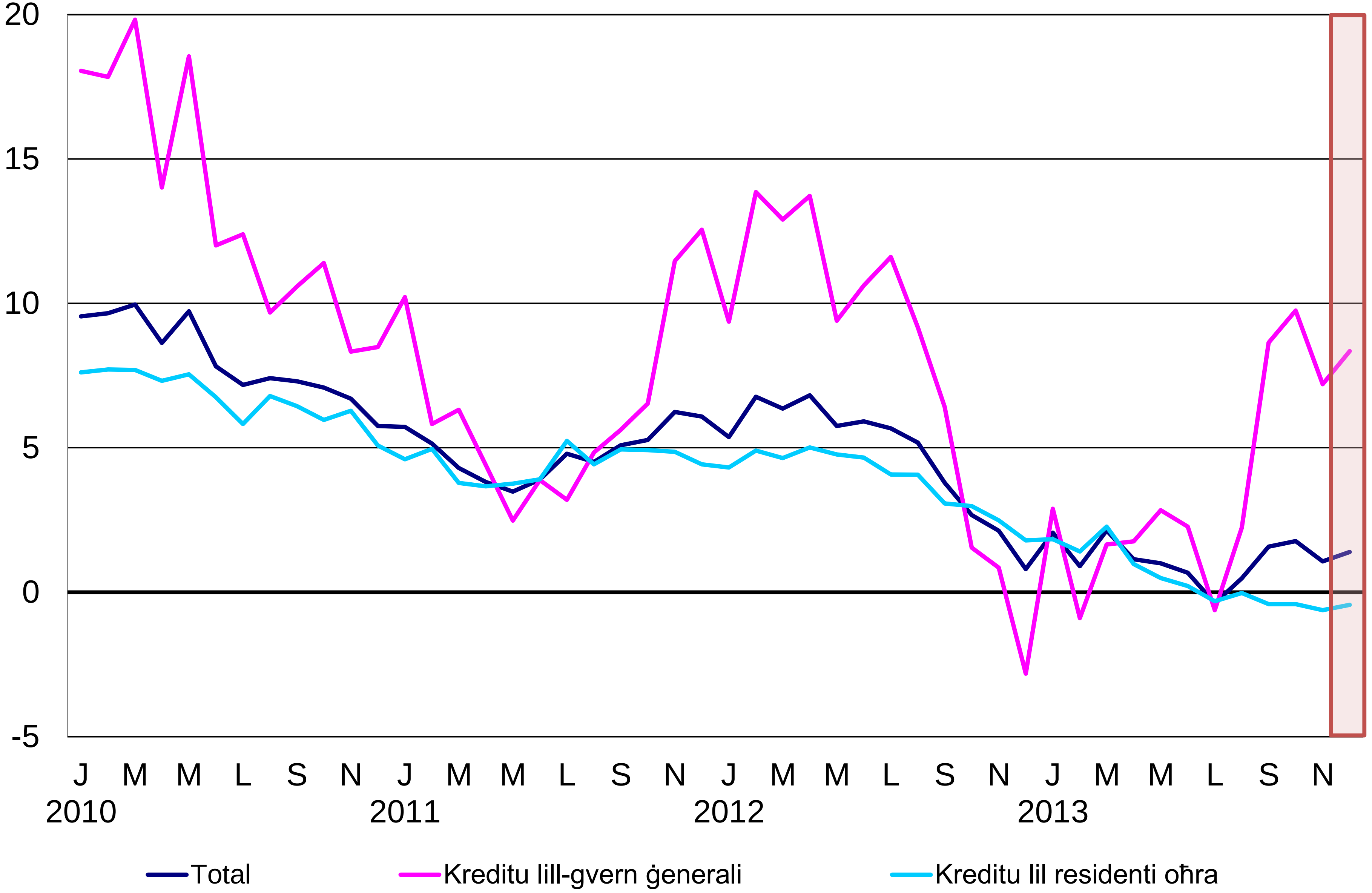
Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

Grafika 1
Tkabbir f'depożiti magħżula ta' residenti Maltin inklużi fl-M3
(bidliet perċentwali annwali)



Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.

Grafika 2
Kreditu lir-residenti Maltin
(bidliet perċentwali annwali)



Sors: Bank Ċentrali ta' Malta.